

文化活動 / 項目資助申請表

Formulário de Candidatura para Financiamento
de Actividades / Projectos Culturais

展覽 / 研討會 / 講座 / 工作坊專用
Exposições / Conferências /
Palestras / Workshops

第二部份：申請活動 / 項目資料 2.ª SECÇÃO: Descrição da Actividade / Projecto

申請順序
Ordem de
prioridade

活動 / 項目名稱

Nome da Actividade: _____

若此活動 / 項目是貴會長期舉辦之重點活動，請指出已連續舉辦 _____ 年 / _____ 屆

Se a actividade / projecto for uma iniciativa muito importante, realizada regularmente e a longo prazo, indique o número de anos / edições que já tiveram lugar: _____ anos / _____ edições.

如2016年、2015年或2014年的活動名稱與是次申請不同，請註明：

Se actividade realizada em 2014, 2015 ou 2016 tiver um nome diferente em 2017, é favor assinalar o nome nos anos mencionados:

活動 / 項目主題 Tema

(請選擇一項最適合的項目)

(Seleccione o mais adequado)

視覺藝術 Artes Visuais

文學創作及研究 Literatura e Investigação

學術研究 Pesquisa Académica

澳門文化遺產 Património Cultural de Macau

物質 Material 非物質 Imaterial

音樂 Música

舞蹈 Dança

戲劇 Teatro

電影及媒體藝術 Cinema e Arte dos Novos Média

設計 Design

產業管理及行銷 Gestão e Marketing Industrial

綜合 Projecto Integrado

其他 Outros _____

協辦機構 Entidades colaboradoras: _____

合辦機構 Co-organização: _____

(如為合辦項目，請提交“合辦活動 / 項目授權書”，聲明獲授權之機構代為處理向本局申請資助之事宜。)

(Caso a associação organize a actividade / projecto com outra entidade, deverá entregar a “Procuração de Actividade / Projecto Co-Organizado”, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.)

舉行日期 Data de realização: _____ 至 até _____

地點 Local: _____

第二部份:申請活動 / 項目資料 2.ª SECÇÃO: Descrição da Actividade

活動 / 項目目的及預期效果 Objectivos e resultados desejados da actividade

活動 / 項目內容及特色 Descrição do conteúdo e características da actividade

主要參與計劃人員(請列出參與本計劃的主要策展人 / 藝術家 / 講者 / 導師的名單及附上簡歷)
Lista dos participantes principais (assinale os principais curadores / artistas / oradores / lista de instrutores e anexe os respectivos CV's)

* 如屬舉辦展覽，請另紙提交展覽作品內容，圖片或近期作品圖片。

No caso de exposições, anexe numa folha separada o conteúdo do trabalho, imagens ou imagens recentes de obra expostas.

第三部份:活動 / 項目財政預算 3ª SECÇÃO: Orçamento

可申請資助項目 Itens susceptíveis de serem subsídios 如總額計算有誤，則以項目單價為準 Se a soma total dos cálculos estiver errada, use como base o preço unitário de cada item	預算金額 Valor (MOP)
推廣及宣傳 Promoção e publicidade <input type="checkbox"/> 請柬 Convites _____份/ unid. <input type="checkbox"/> 宣傳小冊子Panfletos e Brochuras _____份/unid. <input type="checkbox"/> 海報 Cartaz _____ 份/ unid. <input type="checkbox"/> 其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
場地租金 Taxa de aluguer 地點名稱 Nome do local: _____ 每日租金 Taxa de aluguer por dia MOP _____ 租用日數 Total de _____ 日 dias	
場地佈置 Equipamentos e decoração de interiores <input type="checkbox"/> 佈景板 Pano de Fundo / <input type="checkbox"/> 橫額 Bandeira <input type="checkbox"/> 租用燈光設備 Aluguer de equipamento de iluminação <input type="checkbox"/> 租用音響設備 Aluguer de equipamento de som <input type="checkbox"/> 展場佈置工程 Montagem de equipamentos e decoração no local da exposição <input type="checkbox"/> 其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
物流運輸 Logística e Transporte	
人員費用 Custos com o pessoal <input type="checkbox"/> 導師 Instrutores / <input type="checkbox"/> 講者 Conferencistas <input type="checkbox"/> 策展人 Curadores <input type="checkbox"/> 攝影 / 錄影 Fotografia / Vídeo <input type="checkbox"/> 特邀藝術家 Artistas convidados <input type="checkbox"/> 行政人員 Pessoal administrativo <input type="checkbox"/> 保安 Seguranças <input type="checkbox"/> 工作餐 (活動期間) Despesas de alimentação (durante os dias de actividade) 共 _____ 餐 / refeição x _____ 人 / pessoas x 每餐平均 / O valor de cada refeição em média _____ 元 <input type="checkbox"/> 其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	請另紙提交相關人員名單 Por favor entregue a lista dos elementos relacionadas em anexo.
文化藝術交流 Intercâmbio de Arte e Cultura <input type="checkbox"/> 赴外 Deslocação ao estrangeiro _____ 人 Pessoa <input type="checkbox"/> 引進 Deslocação de convidados a Macau _____ 人 Pessoa <input type="checkbox"/> 其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	交通費 Despesas de viagem 住宿 Despesas de alojamento 住宿 Despesas de alojamento 膳食 Despesas de alimentação 本地交通費 Despesas de viagem local
可申請資助開支預算總額： Total de despesas susceptíveis de serem subsidiadas:	MOP

<p>預計收入 Estimativa de receitas</p> <p><input type="checkbox"/> 參加者費用每人_____元 × _____預計參加人數 Total das taxas cobradas aos participantes = (MOP por pessoa _____) × (_____ número esperado de participantes)</p>	<p>預算金額 Valor (MOP)</p>
<p><input type="checkbox"/> 其他收入(請註明) Outras receitas (por favor especifique):</p>	
<p><input type="checkbox"/> 預計/已確知從其他政府單位申請/取得之資助總額： Subsídio solicitado ou a receber de outras entidades governamentais</p>	
<p>1.</p>	
<p>2.</p>	
<p>3.</p>	
<p>4.</p>	
<p>5.</p>	
<p>6.</p>	

預計收入總額 Total de receitas: MOP

可申請資助開支預算總額 – 預計收入總額 = 申請資助金額: MOP
Total de despesas susceptíveis de serem subsidiadas - Total de receitas = Subsídio requerido:

請在此蓋印及簽署 carimbo e assinatura



如申請單位虛報或故意隱瞞不報，造成誤導並從而獲得資助者，將會被撤銷資助及需承擔一切法律責任。
 Se o requerente prestar falsas declarações ou ocultar deliberadamente factos relevantes que devam ser apresentados e receber o subsídio devido a informações falsas, o subsídio será cancelado e o requerente será colocado numa lista negra, além de ter assumir todas as responsabilidades legais inerentes.